

## Indberetningsskabelon

### Indledning

Styrelsen for International Rekruttering og Integration (SIRI) har udarbejdet denne indberetningsskabelon med tilhørende vejledning for at understøtte kommunernes tilsyn med danskuddannelserne. Skabelonen er opdelt i tre dele: *Et pædagogisk, et administrativt og et økonomiske tilsyn*. Hver del er yderligere opdelt i forskellige fokusområder. Den samlede indberetning i skemaet skal have et omfang på estimeret 10 - 12 sider. Det er mulighed for at vedlægge bilag.

Hvis kommunen har flere forskellige udbydere, indsendes en rapport for hver udbyder. Har en udbyder har flere forskellige afdelinger, redegøres der for det samlede tilsyn med afdelingerne i én rapport, hvis det er muligt. Der skal dog redegøres for, hvordan tilsynsaktiviteterne har været fordelt. Hvis en kommune har skiftet udbyder i løbet af en tilsynsperiode, anbefales det, at der indleveres en rapport for hver af de to udbydere, og at tilsynets omfang tilpasses tilsynsperiodens længde. Hvis der er tale om, at skiftet er sket inden for en så kort periode (fx tre mdr.), at der endnu ikke er genereret relevante data, redegøres der for hhv. hvordan tilsynet er tilrettelagt og tilgængelige data, sammen med rapporten over tilsyn med tidligere udbyder.

Skabelonen består både af tekst- og afkrydsningsfelter. Tekstfelterne benyttes til at rammesætte, uddybe og konkludere på tilsynsaktiviteterne. Afkrydsningsfelterne anvendes til at redegøre for, hvordan tilsynet er ført under de enkelte kategorier. Der kan angives om 1) der er ført et formelt tilsyn. Formelt tilsyn betyder, at kontrol og planlagt opfølgning er involveret, fx i forbindelse med undervisningsobservation, dokumentstudier, stikprøver og datagennemgang på møder, 2) om danskuddannelserne er fulgt løbende gennem kontakt og dialog fx på samarbejds møder eller anden løbende dialog og endelig 3) om der ikke er ført tilsyn, fx fordi der har været et særligt fokus på tilsynet, eller af andre årsager. (Se vejledningens kapitel 2 for uddybning).

### Personoplysninger

Der bedes om oplysninger om de tilsynsførende i forbindelse med afrapporteringen. SIRI behandler disse oplysninger efter reglerne i databeskyttelsesforordningen (GDPR) og databeskyttelsesloven. Se mere her: <https://siri.dk/behandling-af-personoplysninger/>

SIRI vil gerne dele tilsynsrapporten på SIRI's hjemmeside. Det er frivilligt for kommunerne og gøres udelukkende med henblik på videndeling. Angiv venligst herunder om der gives tilladelse til dette. De tilsynsførendes navne m.v. samt modultakster vil ikke blive offentliggjort.

Ja, vi ønsker at dele rapporten på SIRI's hjemmeside

Nej, vi ønsker ikke at dele rapporten på SIRI's hjemmeside

Beskrivelse af tilsynet		
Fokusområde	Beskrivelse	Vejledning
Tilrettelæggelse af tilsynet		
<p>Angiv:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Den eller de danskuddannelses-tilbud, som kommunen har indgået driftsaftale med og derfor ført tilsyn med. Angiv også perioden for driftsaftalen.</li> <li>2) Om udbyderen er kommunal eller privat, samt om kommunen har skiftet udbyder inden for den toårige tilsynsperiode. Hvis der er skiftet udbyder, angives tidspunktet.</li> <li>3) Udbyders aktiviteter og profil.</li> </ol>	<p>Norrdjurs Kommune har haft kommunalt sprogcenter siden 2017 og skiftede navn i 2021, da der blev etableret en udvidelse med Syddjurs Kommune. Sprog og Job Djurs blev etableret i sommeren 2021, da Dansk Flygtningehjælp stoppede deres sprogcenteraktiviteter i Syddjurs Kommune. Norrdjurs Kommune er leverandør og driver det i de to kommuner. Sprog og Job Djurs bibeholdt de samme lokaliteter, og størstedelen af medarbejderne blev genansat. Job &amp; Sprog Djurs udbyder danskundervisning, FVU og OBU for voksne udlændinge i Norrdjurs og Syddjurs Kommuner. De er prøveafholdende i danskuddannelse 1, 2, 3, FVU-trinprøver samt medborgerskabs- og indfødselsretsprøven. Der undervises dels på de to skoler i Grenaa og Rønde men også på virksomheder samt på en satellit i Auning.</p> <p>Herudover fungerer Job og Sprog Djurs som udførerenhed for Norrdjurs Kommunes Arbejdsmarkedsafdeling, som vi organisatorisk er en del af, og afholder kurser og tilbyder coach- og mentorstøtte efter beskæftigelseslovgivningen. Der tilbydes virksomhedsforlagt undervisning, og der har i en periode været afholdt undervisning på en gulerodsfabrik og en svinefarm. Efterfølgende har virksomhederne haft et ønske om at flytte undervisningen ind på skolen.</p>	
<p>Beskriv hvilke tilsynsførende, der har været involveret i tilsynet, herunder i hvilket omfang, der har været anvendt personale med pædagogisk kompetence i dansk som andetsprog for voksne.</p>	<p>Pia Elisabeth Hamerslag, Sprogskoleunderviser med DAV uddannelse Lone Bredahl Tidemand, Tilsynskonsulent BDO</p>	<p><i>Pkt. 2.6. i vejledningen</i></p>

<p>Redegør for, hvordan det samlede tilsyn er tilrettelagt løbende ud fra punkterne 1-5. Vedlæg i den forbindelse gerne årshjul eller anden relevant dokumentation, der angiver de løbende aktiviteter.</p> <p>Angiv:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Hvilke data, der er anvendt i tilrettelæggelsen af tilsynet samt hvorvidt data har været inddraget i forbindelse med risikovurdering af danskuddannelses tilbuddet.</li> <li>2) Hvordan tilsynet er tilrettelagt løbende. Angiv herunder også om tilsynet er planlagt ift. sprogcentrets samlede aktiviteter og profil.</li> <li>3) Tilsynets fokusområder.</li> <li>4) De områder, der ikke er ført tilsyn med.</li> <li>5) De overordnede metoder og redskaber, der er anvendt i forbindelse med tilsynets enkelte dele</li> </ol>	<p>Leder af Job og Sprog Djurs indgår i den samlede ledergruppe under Erhvervs- og Arbejdsmarkedsafdelingen i Norddjurs Kommune, hvorfor der løbende er et integreret tilsyn med sprogskolen som driftsansvarlig. Tilsynet har været tilrettelagt ud fra både den tematiske og risikobaserede metode. Ligeledes har der været anvendt dokumentstudier, statistik, observationer og interview. Tilsynet har haft fokus på at få tilvejebragt nødvendige statistikker og data under tilsynet samt at få efterprøvet disse.</p>	<p><i>Se punkt 2.3, 2.4 og 2.5 samt kapitel 5 i vejledningen for mere information om redskaber i tilsynet.</i></p>
--	--	--

Pædagogisk tilsyn				
Fokusområde:	Beskrivelse			Vejledning
Der er ført tilsyn med undervisningens omfang og fleksibilitet, herunder hvor mange timers undervisning, der	Ja, formelt tilsyn	Ja, via løbende kontakt	Ikke ført tilsyn	<i>Vejledning pkt. 5.1.1. samt pkt. 5.1.3.</i>

<p>udbydes på de tre danskuddannelser, og hvorvidt omfanget lever op til de generelle og lokale mål.</p>	<p style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/> </p>	
<p>Der er ført tilsyn med udbyders håndtering af fremmøde og fravær.</p> <p><i>(Se kommuneark for nøgletal)</i></p> <p>2222</p>	<p style="text-align: center;">           Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn         </p> <p style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/> </p>	<p><i>Vejledning pkt. 5.3.6.</i></p>
<p>Der er ført tilsyn med sprogcentrets gennemførelseshastighed, og tilsynet har herunder vurderet sprogcentrets gennemførelseshastighed og sammenlignet med landsgennemsnittet.</p> <p><i>(Se kommuneark for nøgletal)</i></p>	<p style="text-align: center;">           Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn         </p> <p style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/> </p>	<p><i>Vejledning pkt. 5.3.7.</i></p>
<p>Der er ført tilsyn med sprogcentrets karaktergennemsnit, og tilsynet har herunder vurderet sprogcentrets karaktergennemsnit og sammenlignet med landsgennemsnittet.</p> <p><i>(Se kommuneark for nøgletal)</i></p>	<p style="text-align: center;">           Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn         </p> <p style="text-align: center;"> <input checked="" type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/>                                          <input type="checkbox"/> </p>	<p><i>Vejledning pkt. 5.3.8.</i></p>
<p>Redegør for det pædagogiske tilsyns samlede konklusioner vedr. omfang og fleksibilitet, fravær, karaktergennemsnit og gennemførelseshastighed, og angiv eventuelle opfølgningsspørgsmål og udviklingsmål. Inddrag gerne de fysiske rammer for undervisningen i den samlede redegørelse. Hvis der er punkter, der ikke er ført tilsyn med, skrives begrundelse for dette også her.</p>	<p><b>Fysiske rammer</b></p> <p>Job &amp; Sprog Djurs er beliggende på to adresser. Afdelingen i Syddjurs kommune har adresse på Hovedgaden 61 i Rønde. Der er buslinjer lige til døren og en større P-plads. Skolen er placeret i et tidligere butikcenter og er i to etager + kælder. Kælderen kan anvendes af kursisterne og har et tilhørende køkken, men kursisterne opholder sig oftest i stuen og på 1. sal. I stuen er der flere store lokaler med god plads. På første sal er der ligeledes undervisningslokaler, lærerværelse og kontorlokaler, hvor administrationen sidder. Der er tillige små samtalerum. I alle lokaler er der mulighed for udluftning, og solafskærmning. I samtlige undervisningslokaler er der smartboards og whiteboardtavler. Smartboardtavlerne er af ældre dato og fungerer ikke så godt længere, da lyset er for kraftigt og næsten gør det umuligt at se det præsenterede. Der er plads til at hænge fagligt materiale op på væggen, og kursisterne har mulighed for at hænge deres overtøj i lokalet. Møblerne er af ældre dato, men fungerer fint. Der er en ståltrappe fra stuen til 1. sal, og der er elevator i en anden del af bygningen, så handicappede kursister/personale kan få adgang til første sal.</p> <p>Begge enheder har velfungerende og opdaterende hjemmesider.</p>	

Job & Sprog Djurs har adresse i Grenå, Erhvervsparken 3, men flytter inden længe til en nedlagt folkeskole. Den nuværende sprogskole er indrettet i to etager med administrative rum i underetagen og klasseværelse og lærerværelse på 1. sal. Rummene bærer præg af slid. Der er træk fra vinduerne i nogle af lokalerne, og der er ikke installeret lovpligtig udsugning. Derfor glæder både leder og personale sig til den forestående flytning, hvor de får bedre plads og velegnede lokaler til undervisningen. Den nye skole er placeret i den sydlige del af byen, og der er offentlig transport lige til døren.

#### **Undervisningens tilrettelæggelse**

Job & Sprog Djurs tilbyder varieret og fleksibel danskundervisning på dag- og aftenhold. Pt. er der ingen aftenkursister på danskuddannelse 1, hverken i Syd eller Norddjurs. Kursistgruppen er en blanding af I-kursister og S-kursister jævnt fordelt i grupperne I1, I2, A2, S1, S2 og S3 + Ø kursister med flest I1 og S1 kursister. Der har været en øget tilgang af ukrainere i 2022 og start 2023.

Afdelingen i Norddjurs er desuden udførerenhed for Norddjurs kommune og har ansat et mentorkorps, som har opgaver inden for områderne beskæftigelse og sprogskole. Korpsset afholder kurser for kommunens tosprogede ledige borgere. Der tilbydes eksempelvis CV-skrivning og hjælp til joblog.

I Norddjurs har der været virksomhedsforlagt undervisning på blandt andet en gulerodsfabrik og en svinefarm, men undervisningen er delvist ophørt eller flyttet til skolen. Der har været undervisning for et hold polakker på en større virksomhed i 2022, men det er afsluttet. Afdelingen i Norddjurs har desuden samarbejdet med Tradium omkring et projekt med et hold byggepladsmedarbejdere. Pt. er der et samarbejde med SOSU-Randers omkring de nyankomne ukrainere, hvor der er delt undervisning mellem en faglærer fra SOSU og en sproglærer fra hver afdeling i 20 lektioner fordelt på fire dage om ugen. Desuden har Syddjurs et tilbud for unge i alderen 15-18 år på 30 lektioner om ugen, fordelt på 5 dage. Tilbuddet er dog placeret i afdelingen i Norddjurs, så unge og forældre ikke skal gå på samme skole. De unge kører med offentlig transport til skolen i Grenå. De får undervisning i folkeskolerelaterede fag af undervisere med tilhørende kvalifikationer.

Pt. varetages der også undervisning på tre aftenhold i en mindre by, Auning, med mange nyankomne ukrainere. Dette varetages af undervisere fra begge afdelinger. Begge skoler tilbyder FVU-undervisning, og i afdelingen i Syddjurs har man desuden et tilbud til ordblinde kursister tre gange om ugen. Der samarbejdes med VUC.

S-kursister kan selv vælge placering i forhold til undervisning, mens I-kursister kommuneplaceres.

#### **Lektionsramme og samlæsning**

Der tilbydes 15 lektioners danskuddannelse fordelt på tre dage til DU1 daghold og 12 lektioner fordelt på to dage til DU2 og DU3 med start fra kl. 8.30. På aftenhold møder kursisterne kl. 17-19.30 og har 6 lektioner fordelt på to dage.

Der samlæses på flere niveauer og særligt på slutmodulerne. På DU1 samlæses modul 1 og 2 og modul 3,4, 5 og 6. På DU2 samlæses modul 4, 5 og 6 med DU3, modul 3 og 4. Der tilrettelægges individuelle opgaver i skrivning og læsning, mens den mundtlige del foregår fælles. Det har været muligt at etablere rene modul 1 og 2 hold efter ukrainernes ankomst på DU2.

#### **Samarbejde med jobcenter**

Leder beskriver samarbejdet med Syddjurs kommune som professionelt og konstruktivt. I Norddjurs kommune, hvor Job & Sprog Djurs også er udførerenhed, opleves samarbejdet mere komplekst.

#### **Fravær**

Begge enheder har en fraværprocedure. Kursisterne skal ringe afbud til skolen ved sygdom eller andet fravær. Der følges op på stigende fravær, og skolens faglige koordinatore sender fravær-SMS til kursisten. Underviser eller koordinator indkalder til samtale ved gentagende fravær, eventuelt med sagsbehandler. Skolen oplever, at I-kursister på ydelse er bedre til at melde afbud end S-kursister, der er selvforsørgende. Syddjurs har tidligere været hos privat udbyder, og tallene for 2021 er delvist (frem til juli 2021) fra denne udbyder.

#### **Fravær Norddjurs**

	2020	2021	2022
DU1		38,1 %	30,4 %
DU2		38 %	27,9 %
DU3		42,6 %	31,6 %

#### **Fravær Syddjurs**

	2020	2021	2022
DU1		39,5 %	35,6 %
DU2		46,7 %	28,2 %
DU3		42,2 %	30,8 %

#### Samlet fravær i Sprog og Jobs Djurs

	2020	2021	2022
DU1	42,1 %	38,7 %	33,3 %
DU2	33,3 %	39,8 %	28 %
DU3	33,6 %	42,4 %	31,3 %

Det forbedrede fremmøde kan ses i lyset af en mere effektiv opfølgning, samt at de ny-ankomne ukrainere, som fra start ikke har haft de samme eksterne tilbud, har vist sig at være mødestabile på daghold.

#### Karaktergennemsnit

Norrdjurs Kommune blev først prøveafholdende i 2021, hvor de tidligere gik til prøve på Randers Sprogskole. Syddjurs gik fra privat udbyder til kommunalt sprogcenter Job & Sprog Djurs fra juli 2021.

Før ukrainernes ankomst har kursistgruppens antal været faldende hos begge enheder, og flere af de resterende kursister har været en del af onlineundervisningen, der foregik i Covid 19 perioden, som kan have været medvirkende til en lavere beståelsesgrad samtidig med en langt højere samlæsningsgrad, hvilket er et vilkår på mindre sprogcentre.

#### Karaktergennemsnit for 2022

	Norrdjurs	Syddjurs	samlet	landsgennemsnit
PD1	7,9	5,7	6,8	5,7
PD2	7,2	5,6	6,4	6,3
PD3	6,2	6,7	6,5	6,8

#### Gennemførelstid og beståelsesprocent

Job & Sprog Djurs har udarbejdet en model for forventede gennemførelstider.

Den faglige koordinator afgør, i samarbejde med underviser, om kursisten er klar til test inden for den aftalte ramme. Såfremt kursisten er klar, tilmeldes pågældende testen og alternativt venter man. Den aftalte tidsramme afviger ikke normen for gennemførelstider ud over på DU2, m5, hvor de statslige vejledende gennemførelstider er højere. Har kursisten behov for flere lektioner for at bestå, tilbyder skolen dette. Gennemførelsen sker under hensyntagen til den enkeltes forudsætninger for gennemførelse af det enkelte modul/danskuddannelse med et tilfredsstillende resultat, men samtidig sådan at kursisten ikke oplever spildtid eller manglende progression. Som det ses af nedenstående, har Job og Sprog Djurs fået gennemførelstiden for kursisterne væsentlig nedbragt på alle tre DU.

#### Gennemførelstid

Uddannelse	Landsgennemsnit	Job og Sprog Djurs 2019	Job og Sprog Djurs 2022
DU1	199	375	264
DU2	126	230	106
DU3	88	150	101

#### Beståelsesprocent Norddjurs (2022)

Forår			Efterår		
PD1	4/4	100 %	PD1	1/1	100 %
PD2	11/12	91,6 %	PD2	5/5	100 %
PD3	1/1	100 %	PD3	2/2	100 %

#### Beståelsesprocent Syddjurs (2022)

Forår			Efterår		
PD1	3/3	100 %	PD1	2/2	100 %
PD2	7/7	100 %	PD2	3/4	75 %
PD3	6/7	85,7 %	PD3	2/2	100 %

Så samlet set har den nedbragte gennemførelshastighed ikke haft betydning for beståelsesprocenten ligesom karaktergennemsnittet ligger over landsgennemsnittet for PD1 og PD2 og lige under for PD3.



	<p><b>Visitation</b> Skolen anvender SIRI's nyeste visitationsdokument og materialer. Ved visitationen indkaldes kursisten til interview hos visitator, som begge steder er den faglige koordinator. Flere af underviserne er desuden både visitatorer og modultestere. Faglig koordinator har deltaget i SIRI's visitationsseminar i efteråret 2022.</p>			
<b>Lærerkvalifikationer og kompetenceudvikling</b>				
Der er ført tilsyn med de ansattes kvalifikationer.	Ja, formelt tilsyn	Ja, via løbende kontakt	Ikke ført tilsyn	<i>Vejledning pkt. 5.3.9.</i>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Der er ført tilsyn med de ansattes løbende kompetenceudvikling, herunder eksaminatorer og censorers deltagelse på SIRI's informationsmøder og årlige censorkonference samt modultestere og visitatorers deltagelse i SIRI's efteruddannelsesaktiviteter på området.	Ja, formelt tilsyn	Ja, via løbende kontakt	Ikke ført tilsyn	<i>Vejledning pkt. 5.3.9.</i>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Redegør for den samlede vurdering af lærernes kvalifikationer og kompetenceudvikling, herunder hvorvidt der leveres op til kravet om lærernes kvalifikationer og løbende kompetenceudvikling.	<p>Job &amp; Sprog Djurs har samlet set 18 undervisere ansat, hvoraf de fleste er DAV uddannede. De undervisere, som endnu ikke er DAV-uddannede, tilbydes at uddanne sig efter 1 års ansættelse. Deres faglige baggrund er inden for området dansk og sprog. Grundet den store tilgang af ukrainere har det været vanskeligt at få ansat ny arbejdskraft med relevant DAV uddannelse.</p> <p>Underviserne følger SIRI's udbudte kurser i modultestning og visitation. Underviserne arbejder i teams, og der sparres på tværs. Nogle deler et hold, mens de fleste er alene om det enkelte DU-hold. Der er teammøde om torsdagen og netværksmøder mellem skolerne 8 gange om året. Her sparres omkring faglighed og informeres fælles fra ledelse.</p> <p>Der mailer mellem underviserne både i forhold til kursister og materialer, og underviserne anvender desuden lærer-intra til fælles kommunikation.</p>			
<b>Tilsyn med undervisningen</b>				

Redegør for tilrettelæggelsen af det pædagogiske tilsyn med danskundervisningen, herunder om der er ført tilsyn med såvel fremmøde- som onlineundervisning og øvrige formater. Angiv hvorvidt data er inddraget i tilrettelæggelsen, herunder evt. grad af samlæsning på tværs af moduler og danskuddannelser. Angiv også hvorvidt der har været et særligt fokus for tilsynet, samt hvilke metoder tilsynet har anvendt til at vurdere undervisningens kvalitet. Resultatet af gennemførte kursisttilfredshedsundersøgelser kan anvendes i forbindelse hermed.

Det pædagogiske tilsyns fremgangsmetode har indbefattet observation af to DU-hold med dagundervisning samt en observation af en modultest. Tilsynet har interviewet to kursister og to undervisere.

Tilsynet har i vurderingen haft fokus på fagbeskrivelse for Danskuddannelse for voksne udlændinge fra BEK nr. 1045 af 24/06/2022, for at vurdere mundtlighed samt arbejdsformer i holdundervisningen.

#### **Observation**

Tilsynet har observeret undervisning på DU1, modul 3-6 og DU2, Modul 4,5 og 6 samt DU3 modul 3 og 4 med fremmøde. Job & Sprog tilbyder ikke online undervisning efter Covid nedlukningen. Der samlæses på flere hold, og netop på DU1 samlæses modul 3 – 6, mens der på DU2 og 3 samlæses fra DU2, 4,5,6 og DU3,3. Underviser planlægger individuelle skriftlige opgaver til den enkelte, mens det mundtlige foregår fælles. Tilsynet har haft fokus på mundtlighed i undervisningen og har set gode eksempler på både DU1, DU2 og DU3, hvor der blev anvendt forskellige understøttende midler som fotos og film, som udgangspunkt for dialog. Kursisterne var aktive og deltagende på begge observerede hold.

#### **Interview med undervisere**

Tilsynet har talt med en DU2/3 underviser på dag- og aftenhold, som også har FVU undervisning, er tilknyttet SOSU-projektet og desuden er eksamenslærer. Hun har også opgaver som modultester og visitator i spidsbelastede perioder. Den anden underviser har DU1 daghold og underviser tilmed på FVU og har hold med ordblindkursister.

Underviserne er tilfredse med deres opgaver og oplever at blive spurgt ind til i MUS-samtalen i forhold til, hvilke opgaver de ønsker. De er glade for den fleksibilitet, der er på skolen, så kursister kan få et tilbud, der passer dem. Tidligere

*Vejledning kapitel 5.*

har der været en del "svingdørs-kursister", som kom ind og ud af hold, men det er reduceret, så kursisterne i højere grad gør deres DU færdig i et samlet forløb.

Underviserne kan vælge mellem flere materialer. Der har været aftale om en fast grundbog, men nu kan der varieres mellem flere typer, som deles mellem de to skoler. Der er god sparring, så alle ikke sidder og forbereder det samme.

Underviserne fungerer som vikarer for hinanden men for det meste på stamskolen. I perioder, hvor der er megen sygdom, opleves det som lidt presset, når man skal samlæse flere hold ad gangen. Det er sket få gange, at de tilkaldes til den anden afdeling for at vikariere.

Underviserne registrerer kursistfravær i systemet LUDUS og giver faglig koordinator besked, hvis der er en kursist, som ofte har fravær, så der kan reageres på dette.

Der arbejdes med logbog, som underviserne skriver i efter undervisningen, så vikar eller makker kan læse, hvad der er foregået.

Underviserne er glade for deres forberedelseslokale, selv om det ikke er stort. De oplever, at der god sparring og et godt sammenhold. Man kan gå for sig selv for at forberede i ro, da alle har en bærbar PC. Der er fast tilstedeværelse på skolen tirsdag og torsdag for alle undervisere.

Det opleves som positivt, at fokus på arbejdsmarkedsrettet dansk ikke er så markant som før Covid 19. Samtidigt følges rammerne for området, men de forskellige forløb er med til at løfte opgaven.

#### **Interview med kursister**

Den ene kursist er på DU3, modul 3 og er I-kursist fra Ukraine. Hun har været på skolen i 10 måneder og er pt i arbejde. Den anden kursist er DU2, modul 4 og er S-kursist fra Polen og er pt ledig. Hun har været på skolen i 1 år.

De er begge informeret om lovgivning i forhold til depositum og DU ved visitationen. Kursisterne er forberedt og

	<p>informeret om mål for kommende tests, hvilket giver dem et overblik over forventninger til fagligt niveau på indeværende modul.</p> <p>Kursisterne er bekendt med skolens afbudsregler, som de har fået på skrift ved visitationssamtalen.</p> <p>De er meget tilfredse med underviserne og undervisningen, som de betegner som varieret og spændende. De nævner, at der også er et frivillig tilbud, hvor en pensioneret lærer kommer og samtaler med dem.</p> <p><b>Modultest observation</b></p> <p>Tilsynet observerer en DU2, modul 5 test, som foregår på testers kontor ved et bord. Stemningen er uformel, og tester er imødekomende og venlig.</p> <p>Tester informerer kursisterne om formen og stiller relevante spørgsmål til emnet, som kursisten har præsenteret. Tester har god kontakt med kursisten og virker interesseret i emnet.</p> <p>I forbindelse med dialogen mellem de to kursister instrueres de om form, og tester præciserer, at det er en dialog mellem de to, da den ene kursist henvender sig direkte til tester.</p> <p>Tester bryder kun ind, hvis samtalen går lidt i stå.</p> <p>De gældende lovkrav for modultest overholdes ifølge BEK om modultestning 1412 af 29092020.</p>	
<p>Der er ført tilsyn med sprogcenterets håndtering af visitation til danskuddannelse samt afvikling og håndtering af modultest og prøver.</p>	<p>Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/></p>	<p><i>Vejledning pkt. 5.3.11</i></p>
<p>Hvis sprogcenteret har haft statsligt tilsyn med visitation og indplacering, og der har været bemærkninger til tilsynet, angiv da en kort status på udbyders opfølgingsplan.</p>	<p>Der har ikke været bemærkninger</p>	<p><i>Vejledning pkt. 5.3.11</i></p>

<p>Angiv om udbyder har særlige beskæftigelsesrettede tilbud inden for danskuddannelsesloven, herunder undervisning på virksomheder, samt om der er ført tilsyn hermed.</p>	<p>Norddjurs har Jobrelaterede kurser, fx "Job i sigte" og "Joblog". Der er ikke ført tilsyn med kurserne. Der er desuden et SOSU-forløb i samarbejde med SOSU Randers, hvor en underviser deltager med danskundervisningen. Der er ikke ført tilsyn med opgaven.</p>	<p><i>Vejledning pkt. 5.1.2</i></p>
<p>Redegør for det pædagogiske tilsyns samlede konklusioner vedr. undervisningens kvalitet (inddrag alle relevante data). Angiv eventuelle opfølgingspunkter og udviklingsmål.</p>	<p>Job &amp; Sprog Djurs tilbyder undervisning i overensstemmelse med gældende lovkrav ifølge fagbeskrivelsen for Danskuddannelse for voksne udlændinge fra BEK nr. 1045 af 24/06/2022. Undervisningen varetages af engagerede og professionelle undervisere, som er meget fleksible i deres virke. Kursisterne opleves som tilfredse og deltagende i undervisningen. De er klædt på i forhold til skolens rammer og den gældende lovgivning på området, som vedrører deres hverdag.</p> <p><b>Samlæsning</b> Underviserne betragter samlæsning som et vilkår, og tilrettelægger undervisningen derefter. Det opleves ikke som en udfordring ud over ved markant sygefravær, hvor der samlæses flere hold. Her kunne man overveje at gøre brug af tilkaldvikarer eller aflyse undervisningen, hvis der er tale om ganske få tilfælde.</p> <p><b>Smartboard tavler i klasseværelserne</b> Tavlerne trænger til at blive udskiftet eller måske fjernet helt i Syddjurs. Det er vanskeligt at se, hvad der præsenteres, og det virker næsten mere forstyrrende end understøttende, hvis kursisten alligevel har en kopi/bog med det viste.</p> <p><b>Materialevalg</b> Det faste valg af bøger synes erstattet af en mere fleksibel mulighed for selv at sammensætte egnede materialer til undervisningen, hvilket tilsynet vil fremhæve som en positiv udvikling.</p>	

	<p><b>Sparring og formidling til kursister</b></p> <p>Tilsynet vil anbefale, at der etableres en fælles kommunikationsplatform fra undervisere til kursister og omvendt, og eventuelt også mellem de to enheder. Dels for at kunne videregive lektier og materialer fra afsluttet undervisning til fraværende kursister, og dels for at sparre og dele materialer og information mellem underviserne, som det pt. foregår på intra. I en fælles platform vil det også være muligt at føre logbog.</p>	
--	---	--

Administrativt tilsyn				
Fokusområde:	Beskrivelse			Vejledning
<b>Sagsgange, visitation og testhåndtering</b>				
Der er ført administrativt tilsyn med rationelle og effektive sagsgange mellem kommune og udbyder, herunder administration af klippekort og depositum for S-kursister.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/>	Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/>	Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	<i>Vejledning pkt. 3.1. samt 3.4.</i>
Der er ført tilsyn med sprogcenterets indberetning af fravær til kommunen.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/>	Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/>	Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	<i>Vejledning pkt. 3.2.</i>
Der er ført tilsyn med tilgængeligheden af information om danskuddannelserne, betaling, tilmelding til test og prøver m.v. for sprogcenterets kursister.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/>	Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/>	Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	<i>Vejledning pkt. 5.2.5.</i>

<p>Der er ført tilsyn med sprogcenterets håndtering af visitation til danskuddannelse, afvikling og håndtering af modul-test samt modultestere og visitorers deltagelse i efteruddannelse på området, herunder deltagelse i SIRI's årlige modultestkonference.</p>	<p>Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/></p>	<p><i>Vejledning pkt. 3.1., 5.3.9 og 5.3.10.</i></p>
<p>Redegør for det administrative tilsyns samlede konklusioner, og angiv eventuelle opfølgningspunkter og udviklingsmål.</p>	<p>Der er i tilsynet foretaget stikprøver i LUDUS på kursister, herunder gennemgang af fravær og visitering. Der er ført tilsyn med de administrative procedurer, herunder håndtering af visitation til danskuddannelse. Gennem stikprøver i LUDUS og interview med administrativ medarbejder. Tilsynet vurderer, at sprogskolen har rationelle og effektive arbejdsgange, der dels understøtter kursisternes danskuddannelsesforløb og samarbejdet med kommunen.</p> <p>Håndtering af depositum kører i et regneark, og skolen har et betalingsmodul. Kursisterne orienteres løbende gennem underviser om gældende regler ved opstart. Skolen anvender SIRI's nyeste visitationsdokument og materialer. Ved gennemsyn af visitationsdokumenter via stikprøver i LUDUS, fremgår det tydeligt i den pædagogisk faglige konklusion, hvilke materialer, der er anvendt til afdækningen. Der er således synlighed og præcis beskrivelse af hvilke visitationsmaterialer, der er baggrund for indplacering på DU og modul.</p> <p>Det er tilsynets samlede vurdering, at Sprogcentret håndterer og administrerer i overensstemmelse med Siri's retningslinjer. Der er transparens og tydelighed i Sprogcentrets interne administrative procedurer/arbejdsgange, der understøtter kursistens danskuddannelsesforløb.</p>	

**Økonomisk tilsyn**

Fokusområde	Beskrivelse	Vejledning												
<b>Revision og modultakster</b>														
Der er ført et økonomiske tilsyn fx gennem dokumentstudier som kontrol af udbyderens regnskabsrevision, stikprøver og/eller uformelt tilsyn på møder.	<p>Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/></p>	<i>Vejledning kapitel 4 og pkt. 4.2</i>												
Angiv modultakster og foretag en samlet vurdering af modultaksterne.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Uddannelse</th> <th>Landsgennemsnit (2019)</th> <th>Kommunens udbydere</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DU1</td> <td>26.742</td> <td>36.450</td> </tr> <tr> <td>DU2</td> <td>15.842</td> <td>20.250</td> </tr> <tr> <td>DU3</td> <td>13.135</td> <td>16.200</td> </tr> </tbody> </table>	Uddannelse	Landsgennemsnit (2019)	Kommunens udbydere	DU1	26.742	36.450	DU2	15.842	20.250	DU3	13.135	16.200	<i>Vejledning pkt. 4.3 og 4.4</i>
Uddannelse	Landsgennemsnit (2019)	Kommunens udbydere												
DU1	26.742	36.450												
DU2	15.842	20.250												
DU3	13.135	16.200												
Der er ført tilsyn med sammenhæng mellem modultakst og kvalitet af undervisningen.	<p>Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/></p>	<i>Vejledning pkt. 4.3.</i>												
Angiv tilsynets vurdering af det økonomiske tilsyn.	Tilsynet har fået forelagt årsregnskabet for Job og Sprog Djurs. Det vurderes på den baggrund, at der samlet set sker en hensigtsmæssig udnyttelse af offentlige ressourcer i betalingen for danskuddannelsestilbuddet i de to kommuner. Taksten er dog forholdsvis høj i forhold til landsgennemsnittet. Dette skal dog ses i sammenhæng med den kvalitet, der leveres og den historiske udvikling, der har været i kursistantallet, hvor der har været en periode med kritisk lav masse i kursistantallet for begge afdelinger. Denne udvikling er nu vendt med et højere kursistantal.													

<b>Samlet konklusion på tilsynet</b>	
Sammenhold konklusionerne fra det pædagogiske, administrative og økonomiske tilsyn og redegør her for den samlede vurdering af danskuddannelsens kvalitet.	Job & Sprog Djurs tilbyder undervisning i overensstemmelse med gældende lovkrav ifølge fagbeskrivelsen for Danskuddannelse for voksne udlændinge fra BEK nr. 1045 af 24/06/2022. Undervisningen varetages af engagerede og professionelle undervisere, som er meget fleksible i deres virke.



Kursisterne opleves som tilfredse og deltagende i undervisningen. De er klædt på i forhold til skolens rammer og den gældende lovgivning på området, som vedrører deres hverdag.

Det er tilsynets samlede vurdering, at Job og Sprog Djurs håndterer og administrerer i overensstemmelse med Siri's retningslinjer. Der er transparens og tydelighed i Sprogcentrets interne administrative procedurer/arbejds gange, der understøtter kursisters danskuddannelsesforløb.

Tilsynet har fået forelagt årsregnskabet for Job og Sprog Djurs. Det vurderes på den baggrund, at der samlet set sker en hensigtsmæssig udnyttelse af offentlige ressourcer i betalingen for danskuddannelsestilbuddet i de to kommuner. Taksten er dog forholdsvis høj i forhold til landsgennemsnittet. Dette skal dog ses i sammenhæng med den kvalitet, der leveres og den historiske udvikling, der har været i kursistantallet, hvor der har været en periode med kritisk lav masse i kursistantallet for begge afdelinger. Denne udvikling er nu vendt med et højere kursistantal.